

آنچه باید در مورد درخواست حمایت بین‌المللی بدانید



شما اکنون در هلند هستید، که یک کشور EU+ است.

کشورهای EU+ عبارت‌اند از:

27 کشور عضو اتحادیه‌ی اروپا (EU): اتریش، بلژیک، بلغارستان، کرواسی، قبرس، چک، دانمارک، استونی، فنلاند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتونی، لیتوانی، لوکزامبورگ، مالت، هلند، لهستان، پرتغال، جمهوری ایرلند، رومانی، اسلواکی، اسلوانی، اسپانیا، سوئد و



4 کشور دیگر: ایسلند، لیختن‌اشتاین، نروژ و سوئیس.



فهرست مطالب



- 3 حفاظت بین‌المللی (پناهندگی) چیست؟
- 4 روند پناهندگی چیست؟
- 6 ثبت نام و ارائه درخواست شما چه زمانی و از کجا انجام خواهد شد؟
- 7 در طول ثبت نام و ارائه درخواست چه اتفاقی خواهد افتاد؟
- 10 اگر با کودکان یا یک بزرگسال وابسته وارد شدید، این روند چگونه خواهد بود؟
- 11 کدام کشور درخواست شما را بررسی خواهد کرد؟
- 12 درخواست شما چگونه بررسی خواهد شد؟
- 14 نتیجه تصمیم در مورد درخواستان را برای حمایت بین‌المللی چگونه دریافت خواهید کرد؟
- 15 چه حقوقی دارید؟
- 19 وظایف شما چیست؟
- 23 اگر به وظایف خود عمل نکنید، چه اتفاقی می‌افتد؟
- 25 مقامات چگونه نیازهای ویژه شما را در نظر خواهند گرفت؟
- 25 معاینه پزشکی
- 26 اگر بخواهید به کشور خود بازگردید، چه می‌شود؟

حمایت بین‌المللی چیست؟

اگر نمی‌توانید به کشور خود بازگردید زیرا از آزار و اذیت می‌ترسید یا با خطر واقعی ناشی از آسیب جدی مواجه هستید، ممکن است به حمایت بین‌المللی نیاز داشته باشید. این بدان معناست، به عنوان مثال، که زندگی یا آزادی شما در خطر خواهد بود و مقامات کشورتان از شما در برابر خطری که با آن روبرو هستید، محافظت نخواهند کرد.

درخواست برای حمایت بین‌المللی حق شما است.

در اروپا، حمایت بین‌المللی می‌تواند اشکال مختلفی داشته باشد: وضعیت پناهندگی یا حمایت ثانویه.

حمایت بین‌المللی را پناهندگی نیز می‌نامند.



روند پناهندگی چیست؟

در طول روند پناهندگی، مقامات ارزیابی خواهند کرد که آیا شما به حمایت بین‌المللی نیاز دارید و در صورت نیاز، کدام نوع حمایت برای شما مناسب است.

در این روند شما فرصت خواهید داشت تا تمام دلایلی را که به خاطر آن‌ها خانه و کشور مبدأ خود را ترک کرده‌اید، بیان کنید. صادقانه تمام دلایلی را که به خاطر آن‌ها کشور خود را ترک کرده‌اید، به مأموران اطلاع دهید.

هنگامی که درخواست حمایت بین‌المللی کرده‌اید، به عنوان متقاضی حمایت بین‌المللی در نظر گرفته می‌شوید.

هرگونه اطلاعاتی که با مقامات به اشتراک بگذارید محرمانه خواهد ماند. این اطلاعات هرگز با افرادی به اشتراک گذاشته نخواهد شد که به دلیل همان افراد دنبال حمایت هستید.



روند پناهندگی مراحل زیر را شامل می‌شود.

رسیدن به اروپا



1 مطرح کردن درخواست



2 ثبت درخواست



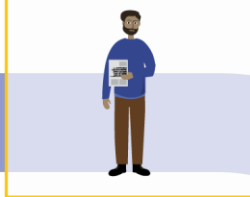
3 ارائه درخواست



4 مصاحبه شخصی (حضوری)



5 اعلام تصمیم



تعیین کشور EU+ مسئول بررسی درخواست

احتمال انتقال به کشور EU+ دیگر

کشور فعلی

کشور EU+ دیگر

تصمیم مثبت

حفاظت



رد شدن

امکان درخواست تجدید نظر

تصمیم منفی

◀ ثبت نام و ارائه درخواست شما چه زمانی و از کجا انجام خواهد شد؟

پس از آنکه از مقامات درخواست حمایت بین‌المللی کردید، درخواست شما در همان روز و در همان مکان ثبت و ارائه خواهد شد. این کار توسط سازمان مهاجرت و تابعیت هلند (IND) ثبت و ارائه خواهد شد



بسیار حائز اهمیت است که ارائه درخواست خود را تکمیل کنید. اگر در تکمیل ارائه درخواست کوتاهی کنید، درخواست شما منصرف شده تلقی خواهد شد؛ مگر اینکه دلیل این کوتاهی خارج از اختیارات شما باشد. بدین معنی است که شما وضعیت خود به عنوان متقاضی، حق خود برای حمایت و خدمات و حق اقامت در این کشور را از دست خواهید داد.

◀ در طول ثبت نام و ارائه درخواست چه اتفاقی خواهد افتاد؟

ثبت نام و ارائه شامل جنبه‌های زیر است:

اثر انگشت شما ثبت خواهد شد.



عکس شما ثبت خواهد شد.



از شما خواسته خواهد شد که تمام اسناد هویتی، سفر و هر سند مرتبط دیگر خود را ارائه دهید.



از شما درخواست می‌شود اطلاعات شخصی خود را ارائه نمایید .
همچنین درباره اعضای خانواده‌ای که در این کشور یا در یکی
دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا پلاس (EU+) حضور یا
اقامت دارند، از شما پرسش خواهد شد. علاوه بر این، سؤالاتی
درباره کشور محل اقامت قبلی شما و مسیر سفر شما به هلند
مطرح می‌شود.



از شما خواسته خواهد شد تا اطلاعات تماس خود (آدرس،
شماره تلفن و آدرس ایمیل) را ارائه دهید.



ممکن است شما و وسایلتان مورد جستجو و تفحص قرار بگیرید.
وسایل شخصی شما متعلق به شما باقی می‌ماند و به شما
بازگردانده خواهد شد، به جز وسایلی که خطرناک تلقی شوند.



ممکن است لازم باشد معاینه پزشکی شوید.



- از شما خواسته خواهد شد که تمام اطلاعات و اسناد موجود برای پشتیبانی از درخواست خود را ارائه دهید. این شامل اطلاعات و اسناد مربوط به موارد زیر است:
- کشور مبدأ و هر کشوری که در آن زندگی کرده‌اید
 - دلایلی که کشور خود را ترک کرده‌اید و چرا نمی‌خواهید بازگردید.
 - سوابق شما و خانواده‌تان
 - جزئیات سفر شما به اروپا و از طریق اروپا
 - هرگونه درخواست قبلی برای حمایت بین‌المللی.



ترتیب این مراحل ممکن است متفاوت باشد، اما با همه متقاضیان یکسان رفتار می‌شود. داده‌های جمع‌آوری شده به‌طور ایمن در پایگاه‌های داده ملی و اروپایی ذخیره خواهند شد. این وظیفه شما و به نفع شماست که حقیقت را بگویید و با مقامات همکاری کنید.

شما مدرکی دریافت خواهید کرد که با آن می‌توانید ثابت کنید درخواست پناهندگی ارائه کرده‌اید و مجاز هستید تا زمان اتخاذ تصمیم درباره درخواست خود، در هلند اقامت داشته باشید. ابتدا موقتاً برای این منظور یک برگه دریافت می‌کنید و در مرحله بعد یک کارت شناسایی (پاس) به شما تحویل داده خواهد شد. باید همواره این مدرک را همراه خود داشته باشید.



◀ اگر با کودکان یا یک بزرگسال وابسته وارد شدید، این روند چگونه خواهد بود؟

اگر با موارد زیر وارد شده‌اید:

- فرزندان زیر 18 سال خود، یا
 - کودکانی زیر 18 سال که مسئولیت قانونی آن‌ها را بر عهده دارید،
- آن‌ها نیز باید درخواست حمایت بین‌المللی بدهند. کودکان باید همراه شما به نزد مقامات بروند. اگر فرزندان شما 18 سال یا بیشتر سن دارند، باید خودشان درخواستشان را ارائه کنند.



اگر مسئول فردی 18 ساله یا بیشتر هستید که دارای ناتوانی است و این ناتوانی مانع از تصمیم‌گیری او می‌شود، می‌توانید از طرف او درخواست حمایت بین‌المللی داده و درخواست را ارائه کنید.



آن فرد باید در طول ارائه درخواست، همراه شما حضور داشته باشد.



◀ کدام کشور درخواست شما را بررسی خواهد کرد؟

این تضمین به شما داده می‌شود که یک کشور EU+ درخواست شما برای حمایت بین‌المللی را بررسی خواهد کرد. شما نمی‌توانید کشور را خودتان انتخاب کنید. مقامات از رویه‌ای پیروی می‌کنند تا تصمیم بگیرند کدام کشور EU+ مسئول درخواست شما برای حمایت بین‌المللی است. به این روند «روند تعیین مسئولیت» گفته می‌شود.



برای این منظور، شما باید موارد زیر را به مقامات بگویید:

- اگر عضوی از خانواده‌تان در کشور EU+ دیگری است.
- اگر کشور EU+ دیگری در گذشته ویزا یا مجوز اقامت برایتان صادر کرده است. (ویزا به شما اجازه بازدید از یک کشور را می‌دهد. این امر می‌تواند یک مهر در گذرنامه شما باشد. سند اقامت سندی است که به شما اجازه می‌دهد در آن کشور بمانید.)
- اگر قبلاً وارد کشور دیگری از EU+ شده‌اید.
- اگر قبلاً در کشور EU+ دیگری درخواست حمایت بین‌المللی کرده‌اید.
- اگر کشور دیگری از EU+ برای شما دیپلم یا مدرک صلاحیتی صادر کرده است.

اگر مقامات معتقد باشند که کشور دیگری از EU+ مسئول بررسی درخواست شما باشد، اطلاعات دقیق‌تری در مورد این روند و حقوق خود و وظایف خود دریافت خواهید کرد. می‌توانید اطلاعات بیشتر را در یک بروشور جداگانه پیدا کنید.

◀ درخواست شما چگونه بررسی خواهد شد؟

بررسی قابلیت پذیرش

در برخی شرایط، بررسی مقدماتی برای درخواست شما انجام خواهد شد.

این بررسی مقدماتی، بررسی قابلیت پذیرش نامیده می‌شود و حداکثر 2 ماه طول می‌کشد.

این بدان معنی است که مقامات ابتدا پنج سؤال زیر را بررسی می‌کنند.

- آیا شما قبلاً در کشور دیگری از EU+ حمایت بین‌المللی دریافت کرده‌اید؟
- آیا شما قبلاً در یک کشور غیر اتحادیه اروپا حمایت بین‌المللی دریافت کرده‌اید که در آنجا در امان باشید و بتوانید به آن بازگردید؟
- آیا می‌توان شما را به کشوری با پذیرش کرد که در آن در امان باشید و درخواست حمایت بین‌المللی‌تان را بتوان در آنجا بررسی کرد؟
- آیا درخواست حمایت بین‌المللی را بیش از 7 روز پس از دریافت نتیجه تصمیم بازگشت مطرح کرده‌اید؟
- آیا یک دادگاه یا دیوان کیفری بین‌المللی، انتقال امن شما را به کشور دیگری فراهم کرده است یا در حال انجام آن است؟

شما ممکن است به مصاحبه‌ای دعوت شوید که این سؤالات را شامل می‌شود. به این مورد، بررسی قابلیت پذیرش می‌گویند. در طول این مصاحبه، ممکن است در مورد دلایلی که درخواست حمایت بین‌المللی کرده‌اید و چرا نمی‌خواهید به کشور خود بازگردید نیز از شما سؤال شود.



بسته به شرایط شما در رابطه با سؤالات بالا:

- درخواست شما ممکن است رد شود، یا
- روند ادامه خواهد یافت و مقامات بررسی خواهند کرد که آیا شما به حمایت بین‌المللی نیاز دارید یا خیر.

سازمان مهاجرت و تابعیت هلند (IND) به شما اطلاع خواهد داد که آیا بررسی قابلیت پذیرش در مورد شما اعمال می‌شود و توضیحات بیشتری نیز ارائه خواهند داد.

مقامات بررسی خواهند کرد که آیا شما به حمایت بین‌المللی نیاز دارید یا خیر.

شما به یک **مصاحبه شخصی** دعوت خواهید شد. شما دعوت‌نامه را بطور حضوری (شخصاً) دریافت می‌کنید. مصاحبه به صورت حضوری یا در موارد استثنایی، از راه دور انجام خواهد شد. مصاحبه صوتی ضبط خواهد شد.



مصاحبه فرصتی است برای شما تا دلایلی را که به خاطر آن‌ها درخواست حمایت بین‌المللی می‌کنید و اینکه چرا نمی‌خواهید به کشور خود بازگردید، با جزئیات بیان کنید. شما ملزم به شرکت در مصاحبه شخصی هستید و باید به موقع در محل حاضر شوید. اگر بدون دلیل جدی و موجه در مصاحبه شخصی شرکت نکنید، درخواست شما منصرف شده تلقی می‌شود و پرونده شما دیگر بررسی نخواهد شد. اگر بدون دلیل جدی از پاسخ دادن به سؤالات در طول مصاحبه خودداری کنید، درخواست شما نیز منصرف شده تلقی خواهد شد. هر متقاضی بزرگسال، به طور جداگانه مصاحبه خواهد شد. به فرزندان شما فرصت داده خواهد شد که مصاحبه‌ای داشته باشند. پس از مصاحبه شخصی، درخواست شما ارزیابی خواهد شد. مقامات بررسی خواهند کرد که آیا شما حمایت بین‌المللی دریافت خواهید کرد یا خیر. در شرایط استثنایی، ممکن است مصاحبه شخصی انجام نشود. اگر این استثنا شامل حال شما شود، مقامات به شما اطلاع خواهند داد.

بررسی درخواست شما چقدر زمان می‌برد؟

این روند از روز ثبت درخواست تا 6 ماه طول خواهد کشید. گاهی اوقات، بررسی ممکن است بیشتر طول بکشد، اما نباید از 21 ماه تجاوز کند.



◀ نتیجه تصمیم در مورد درخواستان را برای حمایت بین‌المللی چگونه دریافت خواهید کرد؟

تصمیم کتبی به صورت الکترونیکی ارسال خواهد شد یا مستقیماً به شما، یا در صورتی که وکیل یا مشاور حقوقی داشته باشید، به وی تحویل داده خواهد شد. شما در مورد نتیجه تصمیم به زبانی که می‌دانید، مطلع خواهید شد. اگر نتیجه تصمیم منفی باشد، دلایل در نتیجه تصمیم توضیح داده خواهد شد و برای شما تصمیم بازگشت به کشورتان صادر خواهد شد.



امکان درخواست تجدیدنظر

اگر با تصمیم موافق نیستید، می‌توانید نسبت به آن درخواست تجدیدنظر کنید. این بدان معناست که یک دادگاه مجدداً تصمیم را بررسی خواهد کرد. شما می‌توانید برای کمک در تجدیدنظر، یک مشاور حقوقی رایگان درخواست کنید.



شما باید تجدیدنظر را ظرف یک بازه مشخص که در تصمیم نشان داده شده است، ارائه دهید. اگر تصمیم منفی دریافت کنید، اطلاعات دقیق‌تری در این باره دریافت خواهید کرد. اگر درخواست شما برای حمایت بین‌المللی و تجدیدنظر رد شود و حق ماندن نداشته باشید، باید تا تاریخ مشخص شده هلند را ترک کنید. اگر به صورت داوطلبانه کشور را ترک نکنید، ممکن است مجبور به بازگشت شوید.

چه حقوقی دارید؟

شما حق دارید تا اقامت داشته باشید و حمایت و خدمات پذیرش دریافت کنید



شما به عنوان متقاضی حمایت بین‌المللی، اصولاً حق دارید تا پایان بررسی درخواستتان در کشوری که مسئول این بررسی است، بمانید.

شما می‌توانید اطلاعات مربوط به دریافت حمایت و خدمات دریافتی را در بروشور جداگانه مطالعه کنید.



شما حق دریافت ترجمه شفاهی دارید

اگر به هلندی صحبت نمی‌کنید، یک مترجم شفاهی به شما کمک خواهد کرد تا در طول ثبت نام و ارائه درخواست و همچنین در طول مصاحبه شخصی خود، با مقامات ارتباط برقرار کنید. مترجم شفاهی رایگان است.

مترجم شفاهی بی طرف است، به این معنی که از کسی طرفداری نمی‌کند. آنها به قواعد محرمانگی احترام می‌گذارند و هیچ چیز از گفته‌های شما را با کسی به جز مراجع ذی صلاح به اشتراک نخواهند گذاشت.



مترجم شفاهی هیچ تأثیری بر تصمیم مربوط به درخواست شما ندارد.

اگر مترجم شفاهی را نمی‌فهمید یا فکر می‌کنید که مترجم شفاهی بی طرف نیست، فوراً به مقامات اطلاع دهید.

اگر برای اینکه وضعیت خود را به طور کامل بیان کنید جنسیت مترجم شفاهی و مصاحبه کننده برایتان مهم است، می‌توانید درخواست کنید مترجم شفاهی و مصاحبه کننده زن یا مرد باشند.

بسته به دلایل شما و در صورت در دسترس بودن، درخواست شما برآورده خواهد شد.



شما می‌توانید با یک مشاور حقوقی (وکیل) مشورت کنید

مشاور حقوقی شخصی است که در تعامل با مقامات، به شما کمک حقوقی شخصی می‌کند یا نمایندگی شما را بر عهده می‌گیرد. مشاور حقوقی از مقامات مستقل است و از منافع شما دفاع می‌کند. یک مشاور حقوقی می‌تواند در مورد درخواست شما برای حمایت بین‌المللی، روند پناهندگی و ارتباطات رسمی به شما کمک کند و می‌تواند در طول مصاحبه شخصی با شما بماند.



این حق شماست که در هر مرحله از روند پناهندگی با هزینه شخصی خود با یک مشاور حقوقی مشورت کنید.

شما می‌توانید در جریان روند رسیدگی (دادگاه) به تجدیدنظر، درخواست استفاده از خدمات رایگان یک وکیل یا مشاور حقوقی را مطرح کنید؛ مگر اینکه توانایی مالی کافی برای تأمین هزینه‌های نمایندگی حقوقی خود را داشته باشید.

اگر مشاور حقوقی خاصی را ترجیح می‌دهید، جزئیات تماس او را در اسرع وقت با مقامات به اشتراک بگذارید.

جزئیات مشاور حقوقی خود را با مقامات به اشتراک بگذارید تا بتوانند آنها را در مورد درخواست شما مطلع نگه دارند.

شما حق دارید از اطلاعات لازم آگاه شوید و درخواست بهره‌مندی از مشاوره حقوقی رایگان را مطرح نمایید.

در طول روند رسیدگی به درخواست پناهندگی، می‌توانید درخواست دریافت مشاوره حقوقی رایگان (توضیحات) نمایید. این مشاوره حقوقی همچنین شامل راهنمایی و کمک در تهیه و ارائه درخواست شما نیز می‌شود. مشاوره حقوقی به این معناست که می‌توانید درباره موارد زیر توضیحات دریافت کنید:

- حقوق و وظایف شما
- روندهای مختلف
- مسائل حقوقی



چنانچه در یک مرکز پذیرش و ثبت درخواست پناهندگی حضور دارید و تمایل دارید از مشاوره حقوقی بهره‌مند شوید، به یکی از کارکنان IND مراجعه نمایید. وی امکان برقراری ارتباط شما با ارائه‌دهندگان خدمات مشاوره حقوقی را فراهم خواهد کرد. اگر خواهان مشاوره حقوقی هستید اما در مرکز پذیرش و ثبت درخواست حضور ندارید، یا مایل به کسب اطلاعات بیشتر درباره این خدمات هستید، به وبسایت www.ind.nl/en/asylum مراجعه کنید.

شما می‌توانید با کمیساری عالی سازمان ملل متحد برای پناهندگان (UNHCR) یا سازمان‌های دیگر ارتباط برقرار کنید

در هر مرحله‌ای از روند پناهندگی، می‌توانید با UNHCR یا سازمان‌های شریک با آن تماس و ارتباط داشته باشید. UNHCR از منافع و حقوق پناهجویان و پناهندگان محافظت می‌کند. UNHCR یا سازمان‌های شریک آنها همچنین اطلاعات را ارائه و به پناهجویان کمک می‌کنند.



اطلاعات تماس با UNHCR و اطلاعات مربوط به روند پناهندگی را می‌توان در صفحه وب UNHCR به نشانی <https://help.unhcr.org> پیدا کرد.

سازمان پناهندگان هلند (VWN) نیز اطلاعات و حمایت لازم را در اختیار شما قرار می‌دهد. برای اطلاعات بیشتر به وبسایت www.refugeehelp.nl مراجعه کنید.

شما همچنین می‌توانید با هر سازمان دیگری که مشاوره حقوقی یا مشاوره‌های دیگر را به متقاضیان ارائه می‌دهد، تماس بگیرید.

وظایف شما چیست؟

از قوانین این کشور پیروی کنید



در کشوری بمانید که برای حمایت بین‌المللی درخواست داده‌اید

تلاش نکنید به کشور EU+ دیگری بروید. شما تنها در صورتی اجازه دارید به کشور EU+ دیگری سفر کنید که مقامات به شما اجازه این کار را بدهند.



اطمینان حاصل کنید که مقامات می‌توانند با شما تماس بگیرند و قرارهای ملاقات خود را رعایت کنید

شما باید شخصاً در تمام قرار ملاقات‌ها، هر زمان که مقامات از شما درخواست کنند، شرکت کنید. شما باید به‌موقع آنجا باشید. اگر به دلیل موجه و جدی نمی‌توانید در قرار ملاقات حاضر شوید، فوراً به مقامات اطلاع دهید و دلیل آن را توضیح دهید.



به طور کامل با مقامات همکاری کنید

هنگامی که درخواست می‌شود، باید اقدامات زیر را انجام دهید:



- اطلاعات شخصی خود را ارائه دهید.

- مدارک هویتی را ارائه دهید. اگر آنها را ندارید، توضیح دهید چرا.



- اثر انگشت و عکس از شما گرفته می‌شود.



- در یک تاریخ و مکان تعیین شده درخواست خود را ارائه دهید.

- در مصاحبه شخصی حاضر شوید و به سؤالات در طول مصاحبه پاسخ دهید.



- در صورتی که مقامات ذیصلاح درخواست بازرسی شما و وسایل شما را داشته باشند، با آن موافقت کنید. بازرسی تنها در صورت لزوم و توجیه اتفاق خواهد افتاد. مقامات دلایل بازرسی را توضیح خواهند داد. بازرسی توسط فردی همجنس با شما انجام خواهد شد و به گونه‌ای خواهد بود که کرامت شما حفظ شود.



حقیقت را بگویید

آنچه می‌گویید برای اعتبار درخواست شما بسیار مهم است. به‌همین دلیل است که باید صادق باشید و درباره هویت، خانواده، کشور خود، دلایل ترک وطن و اینکه چرا نمی‌توانید به آن برگردید، اطلاعات کامل، دقیق و صحیحی ارائه کنید. ممکن است همه چیز را به خاطر نیاورید، بنابراین شاید نتوانید به همه سؤالات پاسخ دهید. در این صورت، پاسخ‌های ساختگی ارائه ندهید، بلکه توضیح دهید که به خاطر نمی‌آورید.



جزئیات تماس درست ارائه دهید و در دسترس باشید

مقامات باید بتوانند در مورد درخواست حمایت بین‌المللی شما، با شما تماس بگیرند. اگر آدرس، ایمیل یا شماره تلفن شما تغییر کرد، فوراً به مقامات اطلاع دهید.

! به یاد داشته باشید، شما نباید هلند را در حالی که درخواست شما در حال بررسی است، ترک کنید.

اگر در یک مرکز اسکان داده شده‌اید، نباید بدون اجازه مقامات به جای دیگری نقل مکان کنید.



تمام اطلاعات و مدارکی که از درخواست شما حمایت می‌کنند را به IND ارائه دهید.

اگر مدارک هویتی دارید، باید آنها را در اسرع وقت ارائه دهید.

شما باید هرگونه اطلاعات و مدارک دیگری را که ممکن است به مقامات کمک کند تا درخواست شما را بررسی کنند یا در مورد کشور مسئول بررسی درخواست شما تصمیم بگیرند، ارائه دهید. این مدارک می‌تواند شامل گذرنامه، سند ازدواج، شناسنامه، کارت شناسایی نظامی، مدارک اشتغال، کارت عضویت حزب سیاسی، گواهی‌نامه‌ها، گزارش‌های دادگاه و پلیس، عکس‌ها و اسناد پزشکی یا روانشناختی باشد.

لازم نیست مدارکی که حاوی اطلاعات کلی درباره کشورتان است ارسال کنید. مقامات پناهندگی از شرایط کلی در کشور شما آگاه هستند.

هنگام ارائه درخواست خود، باید تمامی اطلاعات و مدارک را در اسرع وقت ارائه نمایید. اگر مدارک مورد نیاز را بلافاصله در اختیار ندارید، باید به محض دسترسی به آن‌ها، آن‌ها را ارائه کنید.

به وبسایت www.ind.nl/en/asylum مراجعه نمایید. در آنجا توضیح داده شده است که چگونه می‌توانید مدارک خود را ارائه دهید.



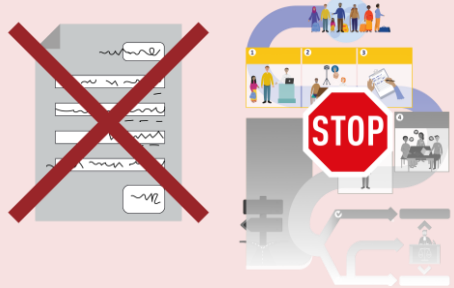
حائز اهمیت است که مدارک اصلی را در صورت امکان ارائه دهید. نباید هیچ‌گونه مدرک هویتی را از بین ببرید یا دور بریزید. شما نباید هیچ مدرک مربوطه‌ای را پنهان کنید. شما هرگز نباید یک سند جعلی یا تقلبی ارائه دهید.

در صورت امکان، و تا حدی که این کار خطر ایجاد نکند، از دوستان یا بستگان خود بخواهید که مدارک شما را برایتان ارسال کنند.

اگر به وظایف خود عمل نکنید، چه اتفاقی می‌افتد؟

ممکن است روند پناهندگی شما متوقف شود

درخواست شما منصرف‌شده یا رد شده تلقی خواهد شد. این بدان معنی است که شما ممکن است وضعیت خود به عنوان متقاضی حمایت بین‌المللی و تمام حقوق مرتبط را از دست بدهید.



این اتفاق در صورتی می‌افتد که از موارد زیر امتناع کنید:

- ارائه اطلاعات در صورت درخواست
- گرفتن اثر انگشت یا عکس شما
- ارائه آدرس خود.
- پاسخ به سؤالات در طول مصاحبه شخصی خود.
- همچنین در صورتی اتفاق خواهد افتاد که:
 - درخواست خود را بدون دلیل موجه در بازه زمانی تعیین‌شده ارائه ندهید
 - بدون دلیل موجه در مصاحبه شخصی حاضر نشوید
 - در صورت درخواست مقامات، به آن‌ها گزارش ندهید
 - در مکانی که ملزم به ماندن هستید، نمانید
 - مقامات نتوانند با شما تماس بگیرند
 - کشور را ترک کنید

شما همچنین می‌توانید در هر زمان در طول روند پناهندگی، تصمیم به انصراف از درخواست خود بگیرید، به عنوان مثال به دلیل اینکه تصمیم گرفته‌اید به کشور خود بازگردید. در این صورت، وضعیت خود به عنوان متقاضی حمایت بین‌المللی را از دست خواهید داد.

برخی از انواع حمایت‌های پذیرش و خدمات ممکن است کاهش یابند یا لغو شوند

در برخی شرایط، سازمان مرکزی اسکان پناهجویان (COA) یا یکی دیگر از سازمان‌های مسئول اسکان و ممکن است تصمیم بگیرد برخی از اشکال حمایت‌های اسکان یا بعضی از خدمات مربوط به پذیرش را محدود یا متوقف کند. این مراجع پس از بررسی وضعیت شما، چنین تصمیمی را به صورت کتبی به اطلاع شما خواهند رساند.



ممکن است بر درخواست شما تأثیری منفی بگذارد

اگر اطلاعات گمراه‌کننده یا نادرست درباره هویت یا درخواست خود ارائه کنید یا اگر مدارک را جعل کنید یا از بین ببرید، می‌تواند تأثیری منفی بر ارزیابی درخواستتان بگذارد، به عنوان مثال به صورت زیر.

- درخواست شما ممکن است رد شود و حمایت بین‌المللی را به دست نیاورید.



- درخواست شما ممکن است در روند پناهندگی مرزی بررسی شود. (اگر چنین اتفاقی رخ دهد، شما اطلاعات مشخصی در مورد روند دریافت خواهید کرد).
- درخواست شما ممکن است تسریع گردد. در این حالت، زمان بررسی درخواست شما به سه ماه کاهش خواهد یافت. روند تسریع شده می‌تواند برای دلایل خاص دیگر نیز اعمال شود. اگر این روند تسریع شامل حال شما شود، توسط سازمان مهاجرت و تابعیت هلند (IND) به شما اطلاع داده و توضیحات بیشتری خواهند داد.

همچنین، اگر مقامات بعداً متوجه شوند حقیقت را در روند پناهندگی نگفته‌اید، ممکن است حفاظت بین‌المللی از شما گرفته شود.

مقامات چگونه نیازهای ویژه شما را در نظر خواهند گرفت؟

شما باید در اسرع وقت در صورت نیاز به حمایت ویژه، مقامات را مطلع کنید. این نیازها می‌توانند از طیف گسترده‌ای از شرایط مانند بارداری، بیماری یا تجربیات خشونت روانی، فیزیکی یا جنسی ناشی شوند.

مقامات وضعیت شما را ارزیابی کرده و ممکن است حمایت اضافی برای تسهیل مشارکت شما در روند پناهندگی ارائه دهند. به عنوان مثال، آنها ممکن است کارکنان متخصصی را به پرونده شما اختصاص دهند یا طول روند پناهندگی را تنظیم کنند.



معاینه پزشکی

مقامات ممکن است از شما بخواهند که برای بررسی نشانه‌های آزار و اذیت یا آسیب جدی در گذشته تحت معاینه پزشکی قرار بگیرید. این معاینه رایگان است و از شما خواسته می‌شود که رضایت خود را برای انجام آن اعلام کنید. شما در مورد نتایج معاینه مطلع خواهید شد و در ارزیابی درخواست شما در نظر گرفته خواهد شد. اگر مقامات درخواست معاینه نکنند، می‌توانید این معاینه را با هزینه شخصی خود درخواست کنید.



اگر بخواهید به کشور خود بازگردید، چه می‌شود؟

در هر زمان در طول روند پناهندگی، می‌توانید تصمیم بگیرید که به صورت داوطلبانه به:

- کشور خود
 - یا یک کشور ترانزیت یا کشور ثالث دیگر، در صورتی که حق این کار را داشته باشید، بازگردید.
- اگر تصمیم بگیرید به صورت داوطلبانه بازگردید، روند پناهندگی شما متوقف و دیگر حق اقامت در هلند را نخواهید داشت.

گر مایل به بازگشت داوطلبانه هستید، با سازمان بین‌المللی مهاجرت (IOM) طریق وبسایت www.iom-nederland.nl تماس بگیرید. همچنین می‌توانید با اداره بازگشت و خروج (DT&V) تماس حاصل نمایید. اداره بازگشت و خروج یک نهاد دولتی مسئول امور بازگشت است و می‌تواند در روند خروج شما از هلند به شما کمک و حمایت ارائه دهد. آیا مایلید اطلاعات بیشتری درباره زمان لزوم ترک هلند و گزینه‌های موجود در این زمینه کسب کنید؟ در این صورت، به وبسایت www.dienstterugkeerenvertrek.nl/support مراجعه نمایید. در راستای بازگشتی ایمن و قانونی، می‌توانید از مشاوره و حمایت‌های لازم برخوردار شوید.



تأیید دریافت اطلاعات

مسئولی از شما خواهد خواست تا تأیید کنید که این اطلاعات را دریافت کرده‌اید. اگر چیزی را درک نکردید یا سؤالات اضافی دارید، همیشه می‌توانید بپرسید



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid



این بروشور فقط جهت اطلاع‌رسانی در اختیار شما قرار داده شده است. خود آن هیچ حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) محتوای اصلی این بروشور را تهیه کرده است، و تکثیر یا تغییر این بروشور فقط با مجوز EUAA برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی را در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن اطلاعات اضافه شده در این صفحه توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر شخص ثالث مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ فردی که از طرف EUAA فعالیت می‌کند، مسئول استفاده از اطلاعات موجود در این بروشور نیست.

© سازمان پناهندگی اتحادیه اروپا، 12 juni 2026